

1886-10-31

SENDER

Magdalene Constantin-Hansen, Kristiane Konstantin-Hansen

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Amalievej 6

Mentioned people:
Magdalene Constantin-Hansen
Susette Cathrine Holten
Elise Konstantin-Hansen
Karl Kristian Konstantin-Hansen
Kristiane Konstantin-Hansen
Sigurd Konstantin-Hansen
Ludvig Schrøder
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Archive:
Mappe 48 nr. 74

TRANSCRIPTION

Mappe 48 brev nr. 74

Amalievej 6 31 Oktober 1886

Kjære Joakim Skovgaard

Til Dem og Deres Agnete vilde jeg saa gjerne gennem disse Linjer sende min hjærteligste Lykønskning til hendes Helbredelse! De maa tro vi tænkt paa Dem og talt om Dem mange mange Gange om vi end ikke har ladet høre fra os. Og vi har alle været saa glade for de to Gange, De har skrevet til Moder, hvoraf vi ser at alt hvad og Agnete og De selv har gennemgaaet ikke staar som en Ulykke men som noget, der er indvundet til at gjøre Livet rigere og glædeligere.

Vor Moder her har haft meget at tænke paa i dette Aar; de to nye Svigerbørn som hun holder rigtig

|Elise og Marie hilser mange Gange!|

-2-

meget af, de lange Rejser, som man nok kan grue lidt for, Fremtidsplaner og Muligheder for de unge, som nok kan give noget at grunde paa og at skrive om.

Karl Konstantin er nu i en By som hedder Providence ikke langt fra Boston; der til er han nylig kommen og arbejder som Tegner paa en stor Fabrik.

Han er rigtig glad ved at kunne sende Hilsener hjem til "alle sine Forældre og Søskende". I Schrøders har han ogsaa, og vi gennem ham, faaet et godt Familieskab. Thora tilbringer Vinteren paa Askov hvor hun lærer nogen huslig Gjerning ved Siden af at give lidt Undervisning. Schrøder ser vi ofte her; som Landstingsmand er han kommet til Kjøbenhavn, og bor tæt ved os. saa vi have den Glæde at se ham ofte.

For Tiden er han for Resten paa Askov og holder Foredrag for

-3-

sin Skole, det gjør han saa snart Tinget kan give lidt Ferie. Sigurd tager hver Uge til Askov og holder Foredrag to Dage i Træk over Bibelhistorie og Kunsthistorie, han er meget glad ved at tale til en livlig og opmærksom Tilhørerkreds og det lader ogsaa til at man er glad for ham derovre.

Det var rart at Elise kom saa tidligt hjem fra Frankrig at hun dog kunde være noget sammen med Kathrine inden hun drog til Ægypten. Elise er blevet temmelig opfrisket i Farven, om jeg maa sige, ved sit Ophold i Frankrig, jeg tror nok hun kan bedre male Solskin end før---

Modtag mine bedste Hilsener og Ønsker for Vinteren! Paa glædeligt

Gjensyn til Sommer.

Deres Ven

Kristiane Konstantin Hansen

-4-

d. 15-11-86 Paletten.

Kjære Joakim Skovgaard! Skjøndt De ikke har hørt det af mig selv, har De vel ikke tvivlet om, at jeg var i de forreste Rækker iblandt Deres gamle Venner til at glæde mig med Dem og takke Vor Herre for at De og Deres kjære Hustru |nu| med nye Kræfter kunde tage fat igjen og af fuldt Hjerte fryde Dem over al den Velsignelse Gud har givet Dem i hinanden. Medens De glæder Dem over Dejligheden derned, glemmer De dog vist ikke, at ogsaa her er yndigt at være og godt at sætte Bo.

Tak for Deres venlige Hilsener til Børnene. K: Konst: erklærer sig selv for det lykkeligste Menneske i Nord Amerika. Han var i Kirken paa Deres Bryllupsdag og tog et godt Varsel med derfra, troer jeg nok. I al Fald fik han et Minde med paa den lange Rejse som ikke udslettes. Saa jublende glad som K: Konst:, kan Thora ikke være, blot det at hun i ¼ Aar maa vente paa Svar paa hvert Brev til sin Ven er en stadig Mindelse |om|, hvor stor Afstanden er. At vi alle holde saa meget af Ditlev, hjælper os til at kunne afstaa vor lille*

*Thora til ham, det vilde ellers være |for| svært nok. –

De kjerligste Hilsener til Agnete og til Dem selv fra Deres gamle

Ven Magdalene Const: H:

Amalievej 6 31 Oktober 1886

Kjære Jakob Skangaard

Til Dem og Dens Agnete vilde
jeg saa gjerne gjenne disse
Linjer sende min hjærteligste
Lykhønsning til hendes Helbredelse!
De maa tro vi tænkt paa Dem
og talt om Dem mange mange
Gange om vi end ikke har ladet
høre paa os. Og vi har alle været
saa glade for de to Gange. De har
skrevet til Mader, hvoraf vi ser at
alt hvad Agnete og De selv har
gjennemgaaet ikke staa som en Ulykke
men som noget, der er indvundet
til at gjøre Livet rigere og glæde-
ligere.

Vor Mader her har haft meget
at tænke paa i dette Aar; de to
ny Svigerbørn som hun holder rigtig
; hun synes meget

meget af, de lange Piger, som
man nok kan give lidt for,
Fremtidsplaner og Skoleplaner for
de unge, som nok kan give
noget at græmme paa og at
skrive om.

Karl Konstantin er nu i en
By som hedder Providence ikke
langt fra Boston; der til er han
rygtig kramen og arbejder som
Tegner paa en stor Fabrik.
Han er rygtig glad ved at kunne
sende Hilsener hjem til alle sine
Forældre og Søskende. I Skråens
har han ogsaa, og vi gennem hans Paat
et godt Familienskab. Næst Allinger
Nintner fra Askov har han lært
nogen smuk Gjerning ved Liden af
at give lidt Andevæsen. Skriver
sa vi ofte her; som Landsting,
mand er han kommet til Høsten
ham, og har det ved os. saa
vi har den Glæde at se ham ofte.
Der Tid er han for Boston
paa Askov og holder Torsdag for

sin Skole, det gjør han saa
svært Tinget kan give lidt
Før. Ligeledes har han
til Askov og holder Torsdag to
Dage i Træk over Bibelskolen og
Kunsthistorie, han er meget glad
ved, at tale til en kirkelig og
opmærksom Tilhører-kreds og det
lader ogsaa til at man er
glad for ham der over.

Det var vist at Elise kan saa
deligt hjem fra Frankrig at hun
dog kunne være noget sammen
med Kathrine indens hun drager
til Egypten. Elise er blevet
truet og affisket i Tansen, som
jeg saa man siger, ved sit Ghale
i Frankrig, jeg tror nok hun
kan bedre male Solen end
for - -

Modtag mine bedste Hilsener
og Paske for Nintner. Paa
gladlygt Gjensyn til Læreren!
Deres Ven
Karl Konstantin Hansen

16-11-86
Valdarsø.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 48 Nr. 74

Thore Thore, det er ikke alle som har været i det gamle N. Skovgaard Land: de.

Thore Thore, 'skjænde
De ikke har hørt det af mig selv,
har De vel ikke båret om, at jeg i
de forreste Bøkker i bladet Deres gamle
Venner til at glæde mig med Dem
og takke for Herre for at De og Deres
hjem Hustru med nye kræfter kunde
begge føle sig og af fuldt Hjerte fryde
Dem over at den Velsignelse Gud har
givet Dem i hinanden. Medens De
glæder Dem over Døjligheden dermed, glæder
mig De dog vist ikke, at jeg har et
yndigt at være og godt at sette Bo-
Tak for Deres venlige Hilsener til Børnene.
H. Thore: erkender sig selv for det lykkeligste
hjemmeske i Nord Amerika. Han var i Kirken
paa Deres Bryllupsdag og tog et godt Varsel
med derfor, troer jeg nok. I alt fald fik
han et smil med paa den lange Rejse
som ikke undslippes. Han jubler glæde som
H. Thore, han Thore ikke mere, blot det at han
i 1/2 år mere ventte paa det paa hans Børn til sin Thore
en stadig hindende her stor Afstanden er. At vi alle holde
saa meget af Ditte, hjælper os til at komme afstaa os lille